

300701A002

PL: Piaskownica bez pokrywy

EN: Sandbox without cover

FR: Sabliere sans couvercle

DE: Sandkasten ohne Deckel

CS: Pískoviště bez krytu

SK: Pískovisko bez krytu

SL: Peskovnik brez pokrova

HU: Homokozó fedél nélkül

Instrukcja montażu, użytkowania i konserwacji.

Installation, use and maintenance instructions.

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien.

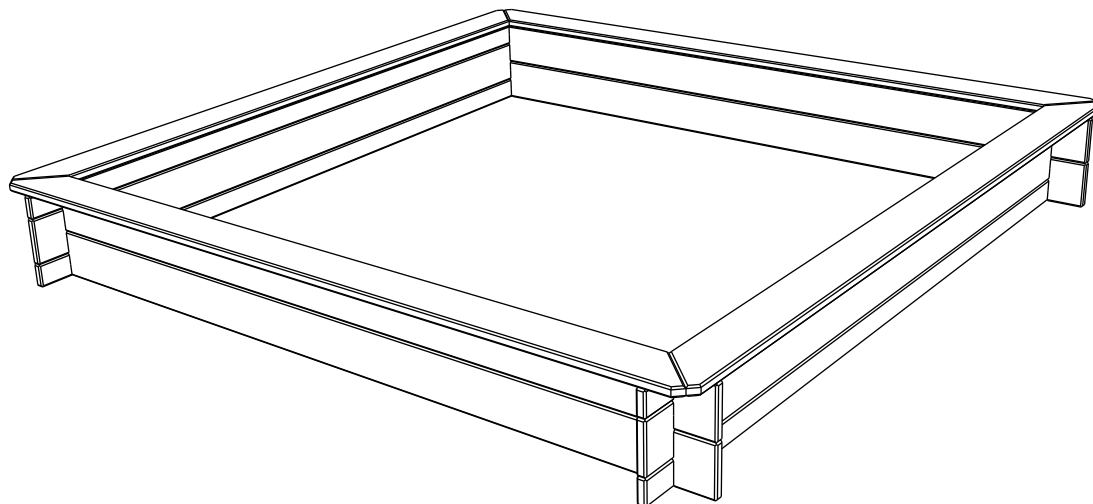
Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen.

Návod k montáži, použití a údržbě.

Návod na montáž, použitie a údržbu.

Navodila za montažo - namestitvev, uporabo in vzdrževanje.

Szerelési, használati és karbantartási útmutató.



PL: Ostrzeżenie. Zabawka nieodpowiednia dla dzieci poniżej 36. miesiąca życia. Istnieje ryzyko potknięcia i upadku.

EN: Warning. Not suitable for children under 36 months. Tripping and falling hazard.

FR: Attention. Le produit ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Il y a un risque de trébuchement et de chute.

DE: Achtung! Dieses Spielgerät ist nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Es besteht Stolper- und Sturzgefahr.

CZ: Upozornění. Hračka není vhodná pro děti mladší 36 měsíců. Hrozí nebezpečí zakopnutí a pádu.

SK: Upozornenie. Hračka nie je vhodná pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Hrozí nebezpečenstvo zakopnutia a pádu.

SL: Opozorilo. Igrača ni primerna za otroke, mlajše od 36 mesecev. Obstaja nevarnost spotaknitve in padca.

HU: Figyelmeztetés. A játék nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára. Megbotlás és elesés veszélye áll fenn.



Stelmet S.A.
ul. Gorzowska 20
65-127 Zielona Góra
www.stelmet.com



PL:

Ostrzeżenie !

Wyłącznie do użytku domowego/prywatnego - na zewnątrz pomieszczeń.

Ostrzeżenia !

Przeznaczone dla dzieci powyżej 3 roku życia.

Proszę uważnie przeczytać i instrukcję i zachować ją.

Produkt przeznaczony dla dzieci w wieku 3-14

masa użytkownika - do 50 kg - dopuszczalna ilość użytkowników - 2

Instrukcja montażu, użytkowania i konserwacji.

1. Prosimy zachować instrukcję - w celu użycia/wykorzystania jej w przyszłości.
2. Przed montażem należy sprawdzić kompletność i jakość zestawu.
3. Montaż powinien być przeprowadzony przez osobę dorosłą.
4. Montaż piaskownicy powinien być wykonany zgodnie z zaleceniami i wskazówkami instrukcji.
5. W miejscach łączenia ze sobą drewna za pomocą wkrętów, należy nawiercić otwory (1 mm mniejsze niż używany wkręt). Czynność ta jest niezbędna, aby uniknąć pęknięć drewna podczas skręcania.
6. Zmontowaną piaskownicę ustawić na miękkim/wypoziomowanym podłożu (piasek ziemia, mata gumowa) w odstępnie przynajmniej 2 metry od innych obiektów mogących stanowić ryzyko zranienia (drzewka, krzewy, gałęzie, kamienie, krawężniki, ściany, budynki, garaże, ogrodzenia, linki do rozwieszania prania, przewody elektryczne).
7. Wyrób chronić przed bezpośrednim **długotrwałym** działaniem promieni słonecznych.
8. Użytkowanie dozwolone pod nadzorem osoby dorosłej.
9. Podczas przenoszenia złożonej piaskownicy istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców, zachowaj ostrożność.
10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niestosowanie się do zaleceń instrukcji.

Zalecenia konserwacji i użytkowania.

Raz na sezon - kontrolować jakość/stan piaskownicy:

- stopień dokręcenia śrub,
- ogólną stabilność konstrukcji,
- jakość powierzchni (mogą występować pęknięcia drzazgi - usuń papierem ściernym),
- konserwować impregnatami do drewna ogrodowego, zgodnymi z normą PN-EN 71-3 (bezpieczne dla dzieci) - czynność tą wykonać w zależności od potrzeb (trudne warunki atmosferyczne),
- w przypadku wystąpienia uszkodzeń niemożliwych do naprawienia, wycofać wyrób z użytkowania.

EN:

Warning!

For domestic/private use only - outdoors.

Warnings !

Designed for children over 3 years old.

Please read the instruction carefully and keep it.

The product is intended for children aged 3-14

weight of user - up to 50 kg - number of users allowed - 2

Installation, use and maintenance instructions.

1. Please keep this manual for future use.
2. Check the completeness and quality of the set before assembly.
3. The assembly should be done by an adult.
4. Installation of the sandbox should be done according to the recommendations and instructions.
5. Holes should be drilled in places where wood is joined together with screws (1 mm smaller than the screw used). This action is necessary to avoid cracks in the wood when screwing.
6. Place the assembled sandbox on a soft/level ground (ground sand, rubber mat) at least 2 meters away from other objects that could pose a risk of injury (trees, bushes, branches, stones, curbs, walls, buildings, garages, fences, hanging ropes, electric cables).
7. Protect the product from direct **long-term** sunlight.
8. Use allowed under adult supervision.
9. There is a risk of getting your fingers caught when moving the folded sandbox, be careful.
10. The manufacturer is not responsible for failure to comply with the instructions.

Recommendations for maintenance and use.

Once a season - check sandbox quality/condition:

- screw tightening,
- overall structural stability,
- surface quality (splinters may appear - remove with sandpaper),
- preserve with impregnats for garden wood, according to the standard PN-EN 71-3 (safe for children) -perform this operation depending on needs (difficult weather conditions),
- in the event of damage that cannot be repaired, remove the product from use.

FR:

Avertissement !

Uniquement pour usage domestique privé - en extérieur.

Avertissements!

Destiné aux enfants âgés de 3 ans et plus.

Veillez lire attentivement ces instructions et les conserver.

Produit destiné aux enfants de 3 à 14 ans

Poids de l'utilisateur - jusqu'à 50 kg - nombre d'utilisateurs autorisés - 2

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien.

1. Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.
2. Vérifier l'exhaustivité et la qualité du produit avant l'installation.
3. L'installation doit être effectuée par la personne adulte.
4. Le bac à sable doit être installé conformément aux instructions du manuel.
5. Pour toutes les parties qui doivent être fixées avec des vis. Il est conseillé de pré-percer les trous pour éviter le risque de fendre le bois lors du vissage (pré-perçage d'un diamètre inférieur à 1 mm que la visse utilisée).
6. Placez le bac à sable assemblé sur une surface non-endurci/nivelée (sable, terre, tapis en caoutchouc) à au moins 2 mètres des autres objets pouvant présenter un risque de blessure (arbres, arbustes, branches, pierres, bordures, murs, bâtiments, garages, clôtures, étendoirs à linge et des câbles électriques)
7. Protégez le produit contre une exposition directe et **prolongée** aux rayons soleil.
8. A utiliser sous la surveillance d'un adulte.
9. Lors du déplacement du bac à sable monté, il y a un risque de se coincer les doigts, soyez prudent.
10. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces instructions.

Recommandations d'utilisation et d'entretien.

Une fois par saison - contrôler la qualité/l'état du bac à sable:

- degré de serrage des vis,
- stabilité générale de la construction,
- qualité de surface (écharde peuvent apparaître - enlever les a l'aide du papier de verre),
- L'entretien à l'aide du produit pour traiter le bois extérieur conforme avec la norme PN-EN 71-3 (sûr pour les enfants) - effectuer cette action en fonction de vos besoins (conditions climatiques difficiles),
- en cas de dommages non réparables, retirer le produit de l'utilisation.

DE:

Warnung!

Nur für den häuslichen/privaten Gebrauch - im Freien.

Warnungen !

Bestimmt für Kinder über 3 Jahre.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf

Produkt für Kinder zwischen 3-14 Jahren

Benutzergewicht - bis zu 50 kg - maximale Benutzeranzahl - 2

Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen.

1. Bitte bewahren Sie die Montageanleitung auf - zum späteren Nachschlagen.
2. Überprüfen Sie vor der Montage die Vollständigkeit und Qualität des Sets.
3. Die Montage sollte von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Der Aufbau des Sandkastens sollte entsprechend den Empfehlungen und Anweisungen der Montageanleitung erfolgen.
5. An Stellen, an denen Holz mit Schrauben verbundet wird, sollten Löcher gebohrt werden (1 mm kleiner als die verwendete Schraube). Dieser Vorgang ist erforderlich, um ein Reißen des Holzes beim Verschrauben zu vermeiden.
6. Stellen Sie den zusammengebauten Sandkasten auf einen weichen/ebenen Boden (Sand, Gummimatte), mindestens 2 Meter von anderen Gegenständen entfernt, die eine Verletzungsgefahr darstellen könnten (Bäume, Sträucher, Äste, Steine, Bordsteine, Wände, Gebäude, Garagen, Umzäunung, Wäscheaufhängeseile, elektrische Leitungsdrähte).
7. Schützen Sie das Produkt vor direkter längerer Sonneneinstrahlung.
8. Verwendung unter Aufsicht von Erwachsenen erlaubt.
9. Es besteht die Gefahr, dass sich Ihre Finger beim Übertragen des zusammengebauten Sandkastens einklemmen, Seien Sie vorsichtig.
10. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Anweisungen.

Empfehlungen für Wartung und Gebrauch.

Einmal pro Saison - Qualität/Zustand des Sandkastens prüfen:

- Anziehgrad der Schrauben prüfen,
- Gesamtstabilität der Konstruktion prüfen,
- Oberflächenqualität prüfen (es können Splitterrisse entstehen - mit Schleifpapier entfernen),
- Mit Gartenholz imprägniermitteln gemäß der Norm PN-EN 71-3 (sicher für Kinder) aufbewahren. - Diesen Vorgang je nach Bedarf durchführen (schwierige Wetterbedingungen),
- Bei Schäden, die nicht repariert werden können, das Produkt ausrangieren/ aus dem Verkehr ziehen.

Figyelmeztetés!**Kizárólag otthoni/magán kültéri használatra.****Figyelem !****3 éven felüli gyermekek számára alkalmas.****Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg a használati útmutatót.****A termék 3-14 éves gyermekek számára alkalmas****felhasználó testsúlya – legfeljebb 50 kg – felhasználók megengedhető száma – 2****Szerelési, használati és karbantartási útmutató.**

/ Kérjük, ezt az útmutatót őrizze meg a jövőbeni felhasználásra.

/ Összeszerelés előtt ellenőrizze a készlet teljességét és minőségét.

/ Az összeszerelést egy felnőtt személy végezze.

/ A homokozó összeszerelését a jelen utasításban foglalt ajánlások és útmutatók szerint kell elvégezni.

A faelemek csavarok segítségével történő kötésének helyén nyílásokat kell fúrni (1mm-rel kisebb mint a felhasznált csavar). Ez azért szükséges, hogy elkerüljük a faelemek repedését összecsavarozás során.

/ Az összeszerelt homokozót állítsa fel egy lágy / vízszintezett alapon (homok, föld, gumiszőnyeg) legalább 2 méter távolságban olyan tárgytól, melyek a sérülés kockázatát jelenthetik (fák, bokrok, ágak, kövek, útszegélyek, falak, épületek, kerítések, ruhaszárító kötelek, elektromos vezetékek.)

/ Óvja a terméket a napsugarak közvetlen **hosszantartó** hatásától.

/ A használat egy felnőtt személy felügyelete alatt megengedett.

/ az összecsukott homokozó hordozása során fennáll az ujjak becsípésének veszélye, legyen óvatos,

/ A gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartásáért.

Karbantartási és használati ajánlások.

/ Szezononként egyszer – ellenőrizze a homokozó minőségét/állapotát

- csavarok meghúzásának mértéke

- a szerkezet általános stabilitása

- a felület minősége (repedés, faszilánk fordulhat elő – távolítsa el csiszolópapírral)

- karbantartás a kerti bútorokhoz való, PN-EN 71-3 szabványnak megfelelő impregnáló szerrel végezhető (gyermekek számára biztonságos) – ezt a tevékenységet szükség esetén kell elvégezni (nehéz időjárási viszonyok)

- javíthatatlan meghibásodások esetén a terméket ki kell vonni a használatból.

Upozornění !**Pouze pro domácí/soukromé použití - venku.****Varování !****Určeno pro děti starší 3 let.****Přečtěte si prosím pozorně tento návod a uschovejte ho.****Produkt je určen pro děti ve věku 3-14 let****hmotnost uživatele - do 50 kg - přípustný počet uživatelů – 2****Návod k montáži, použití a údržbě.**

1. Uschovejte si tento návod - za účelem budoucího použití.
2. Před montáží zkontrolujte kompletnost a kvalitu sestavy.
3. Montáž by měla provádět dospělá osoba.
4. Montáž pískoviště by měla být provedena v souladu s doporučeními a pokyny v návodu.
5. V místech, kde se dřevo spojuje vruty, vyvrtejte otvory (o 1 mm menší než použitý vrut). Tento krok je nutný, aby se zabránilo prasklinám ve dřevě při šroubování.
6. Smontované pískoviště umístěte na měkký/vyrovnaný povrch (písek, zemina, gumová rohož) ve vzdálenosti minimálně 2 metry od jiných objektů, které mohou představovat riziko poranění (stromky, keře, větve, kameny, obrubníky, zdi , budovy, garáže, ploty, lanka na věšení prádla, elektrické kabely).
7. Chraňte produkt před přímým **dlouhodobým** vystavením slunečnímu záření.
8. Používání povoleno pod dohledem dospělé osoby.
9. Během přenášení složeného pískoviště hrozí přiskřípnutí prstů, zachovejte opatrnost.
10. Výrobce nenese odpovědnost za nedodržení pokynů návodu.

Doporučení pro údržbu a používání.

Jednou za sezónu – zkontrolujte kvalitu/stav pískoviště:

míru utažení šroubů,

celkovou stabilitu

konstrukce,

kvalitu povrchu (mohou se vyskytnout praskliny, třísky - odstraňte brusným papírem),

konzervujte impregnanty na zahradní dřevo v souladu s normou PN-EN 71-3 (bezpečné pro děti) - tento úkon provádějte podle potřeby (obtížné povětrnostní podmínky),

pokud dojde k poškození, které nelze opravit, vyřaďte výrobek z používání.

Upozornenie!**Len na domáce/súkromné použitie - vonku.****Varovanie!****Určené pre deti staršie ako 3 roky.****Prečítajte si prosím pozorne tento návod a uschovajte ho.****Produkt je určený pre deti vo veku 3-14 rokov****hmotnosť používateľa - do 50 kg - povolený počet používateľov – 2****Návod na montáž, použitie a údržbu.**

1. Uschovajte si tento návod - za účelom budúceho použitia.
2. Pred montážou skontrolujte kompletnosť a kvalitu zostavy.
3. Montáž by mala vykonávať dospelá osoba.
4. Montáž pieskoviska by mala byť vykonaná v súlade s odporúčaniami a pokynmi v návode.
5. V miestach, kde sa drevo spája vrutmi, vyvrtajte otvory (o 1 mm menšie ako použitý vrut). Tento krok je nutný, aby sa zabránilo prasklinám v dreve pri skrutkovaní.
6. Zmontované pieskovisko umiestnite na mäkký/vyrovnaný povrch (piesok, zemina, gumová rohož) vo vzdialenosti minimálne 2 metre od iných objektov, ktoré môžu predstavovať riziko poranenia (stromčeky, kríky, vetvy, kamene, obrubníky, steny, budovy, garáže, ploty, lanká na vešanie bielizne, elektrické káble).
7. Chráňte produkt pred priamym **dlhodobým** vystavením slnečnému žiareniu.
8. Používanie je povolené pod dohľadom dospeléj osoby.
9. Počas prenášania zloženého pieskoviska hrozí priškripanie prstov, zachovajte opatrnosť.
10. Výrobca nenesie zodpovednosť za nedodržanie pokynov návodu.

Odporúčania pre údržbu a používanie.

Raz za sezónu – skontrolujte kvalitu/stav pieskoviska:

mieru utiahnutia

skrutiek,

celkovú stabilitu

konštrukcie,

kvalitu povrchu (môžu sa vyskytnúť praskliny, triesky - odstráňte brúsny papierom),

konzervujte impregnanťmi na záhradné drevo v súlade s normou PN-EN 71-3 (bezpečné pre deti) - tento úkon robte podľa potreby (ťažké poveternostné podmienky),

pokiaľ dôjde k poškodeniu, ktoré nie je možné opraviť, vyradte výrobok z používania.

Opozorilo!**Samo za domáčo/zasebno uporabo - na prostem.****Opozorila!****Namenjeno za otroke, starejše od 3 let.****Prosimo, da natančno preberete navodila in jih shranite.****Izdelek je namenjen za otroke stare 3-14 let****teža uporabnika - do 50 kg - dovoljeno število uporabnikov - 2****Navodila za montažo - namestitev, uporabo in vzdrževanje.**

1. Prosimo, shranite navodila, ker utegnejo biti potrebna v prihodnosti.
2. Pred začatkom montaže preverite kompletnosť in stanje elementov sestava.
3. Namestitev – montažo mora opraviti odrasla oseba.
4. Peskovnik mora biti sestavljen skladno z navodili in priporočili v teh navodilih.
5. Na mestih, predvidenih za spojitve lesenih elementov z vijaki, je treba prej izvrtati ustrezno veľike luknje (1 mm manjše od debeline uporabljenih vijakov). To je potrebno v preprečitev nastanku razpok v lesu pri uvrťavanju vijakov.
6. Sestavljeno ogrodje za peskovnik postavite na mehko/izravnano podlago (pesek, zemlja, gumijasta podlaga) s stranicami oddaljenimi najmanj 2 metra od predmetov in drugih ovir, ki bi lahko predstavljale nevarnosť poškodb (drevesa, grmovje, veje, kamni, robniki, zidovi, zgradbe, garaže, ograje, vrvi za obešanje perila, električni káblí in podobno).
7. Izdelek ščititi pred **dolgotrajno** neposredno izpostavenostjo sončni svetlobi.
8. Uporaba dovoljena samo pod nadzorom odrasle osebe.
9. Pri prenášanju zloženega ogrodja peskovnika obstaja nevarnosť poškodovania prstov, zato je potrebna previdnosť.
10. Proizvajalec ne odgovarja za posledice neupoštevania teh navodil.

Priporočila za vzdrževanje in uporabo.

Enkrat v sezoni - preveriti kakovost/stanje peskovnika:

zategnjenosť vijakov,

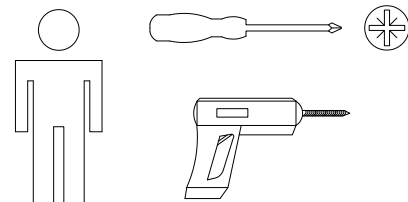
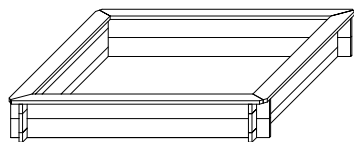
splošna stabilitosť strukture,

stanje površine elementov (lahko pride do razpok in trščic - odstraniti z brusnim papirjem),

zaščititi z impregnačijskimi sredstvi za vrtni les, skladnimi s standardom PN-EN 71-3 (varnimi za otroke) – ta izvesti le, če je potrebno (manj ugodni atmosferski pogoji),

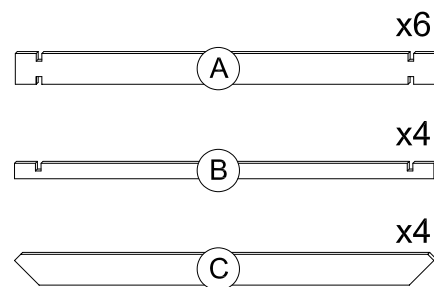
v primeru poškodb, ki jih ni mogoče odpraviti, izdelek umakniti iz uporabe.

300701A002

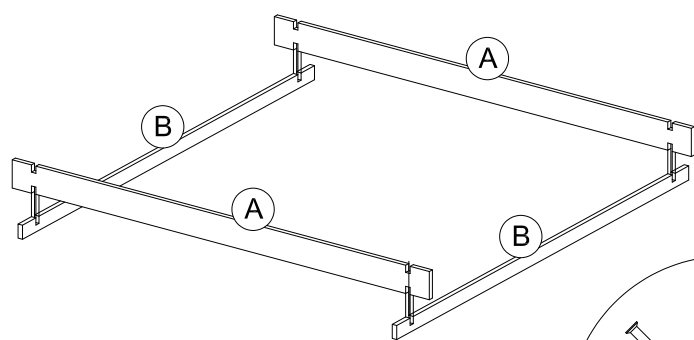


Zestaw montażowy! Fixing parts! Kit de montage! Montageset!

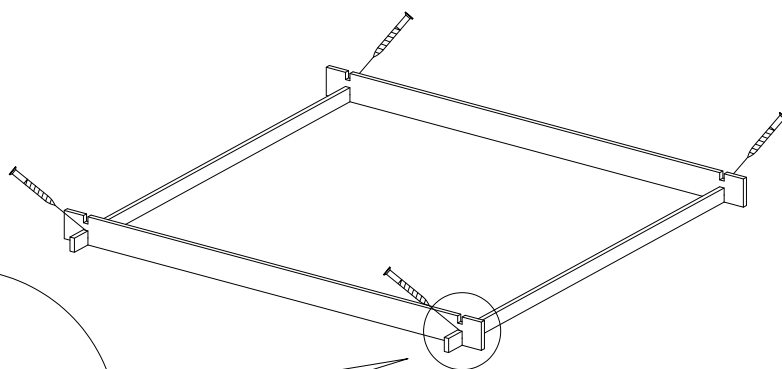
3,0x40 - 32



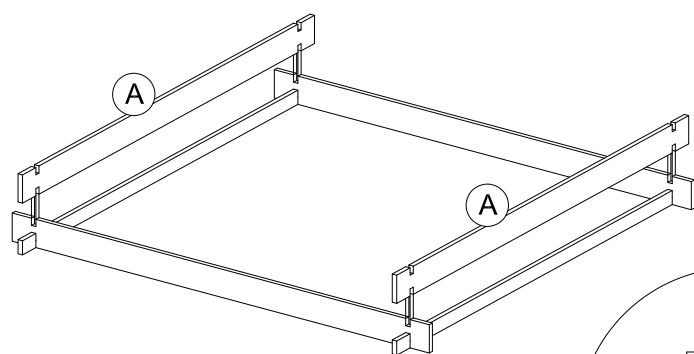
1



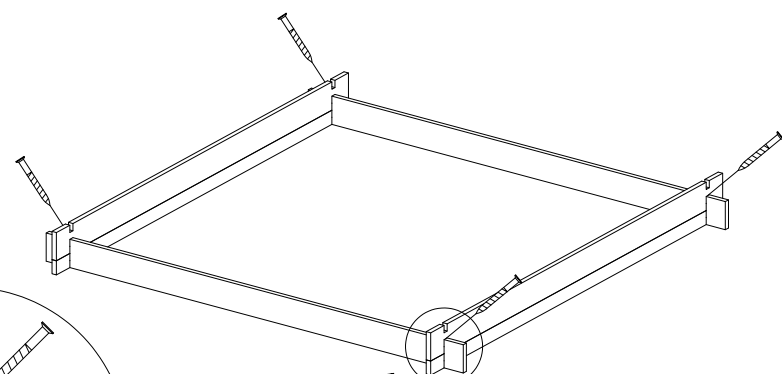
2



3

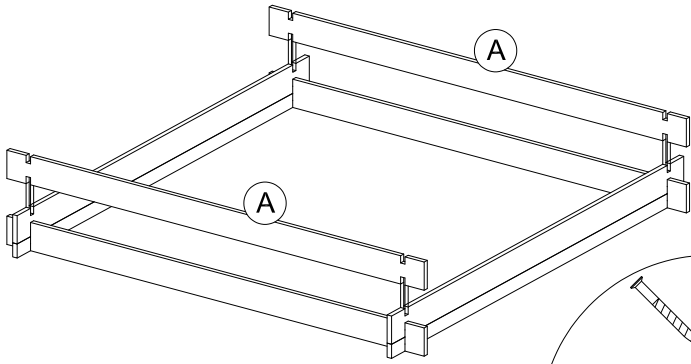


4

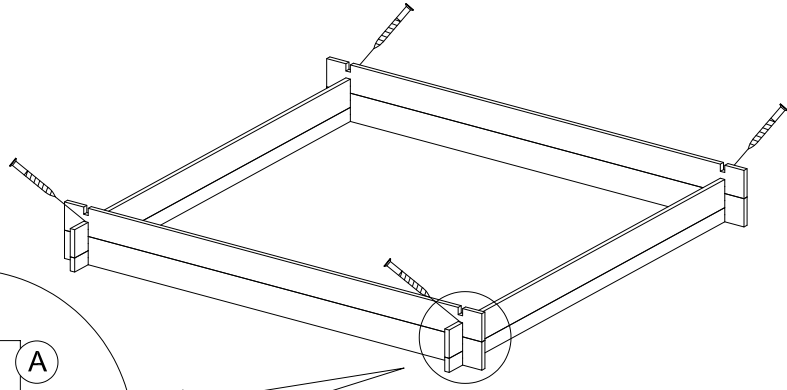


A=B

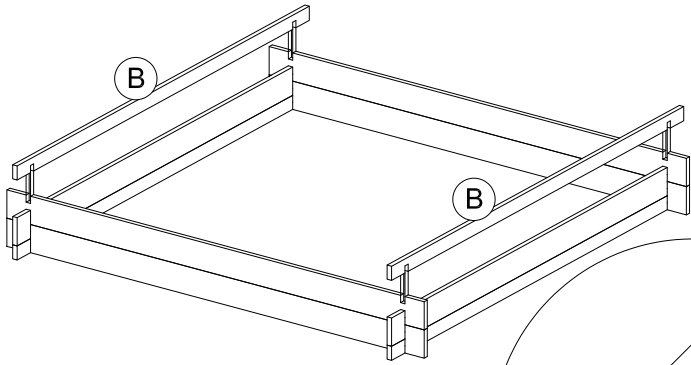
5



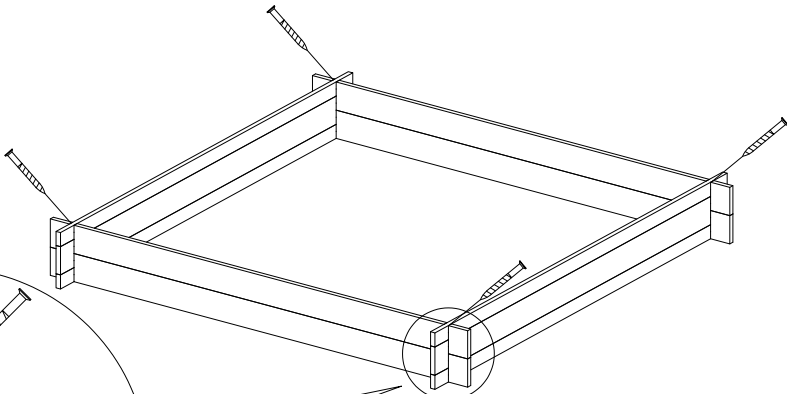
6



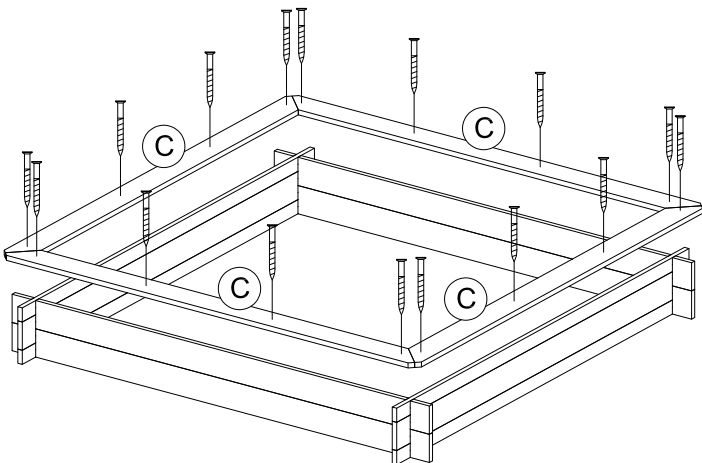
7



8



9



10

